



Erasmus+



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt s viacerými príjemcami v rámci programu ERASMUS+¹

ČÍSLO ZMLUVY – 2016-1-SK01-KA202-022599

Táto zmluva o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená medzi nasledujúcimi stranami:

na jednej strane,

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS/1-900/90-5826-4
Križkova 9
811 04 Bratislava
e-mail: erasmusplus@saaic.sk
IČO: 30778867
DIČ: 2020900563,

národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka, a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej
komisie (ďalej len „Komisia“)

a na druhej strane

príjemca grantu

Plný názov inštitúcie
Oficiálna právna forma
Oficiálna adresa
E-mail
IČO
DIČ

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

Spol. s r.o.

Drobného 29, 844 07 Bratislava
olivova@trexima.sk, kozakova@trexima.sk
31364381
2020343996

PIC číslo 945229111

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Ing. Géza Mihály, CSc., generálny riaditeľ

a ďalší príjemcovia uvedení v Prílohe II, pri podpise zmluvy riadne zastúpení koordinátorom
projektu na základe mandátnych listov zahrnutých v Prílohe V.

Ak nie je uvedené inak, odkazy na "príjemcu" a "príjemcov" zahŕňajú koordinátora.

¹ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1288&from=EN>

Strany uvedené vyššie

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach („osobitné podmienky“) a týchto prílohách:

- Príloha I Všeobecné podmienky
- Príloha II Opis projektu, Odhadovaný rozpočet, Zoznam ďalších príjemcov
- Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá
- Príloha IV Tabuľky platných sadzieb
- Príloha V Mandátne listy medzi koordinátorom a ďalšími príjemcami

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť „zmluvy“.

Ustanovenia osobitných podmienok zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami jej príloh.

Ustanovenia v Prílohe I „Všeobecné podmienky“ majú prednosť pred ustanoveniami ostatných príloh.

Ustanovenia Prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh, s výnimkou Prílohy I.

V rámci Prílohy II, časť odhadovaný rozpočet má prednosť pred časťou „Opis projektu“.

OSOBITNÉ PODMIENKY**OBSAH**

OBSAH	3
Článok I.1 Predmet zmluvy	4
Článok I.2 Nadobudnutie platnosti a kontrakčné obdobie zmluvy	4
Článok I.3 Maximálna výška a forma grantu	4
Článok I.4 Správy a platobný kalendár	5
I.4.1 Platby	5
I.4.2 Prvé predfinancovanie	5
I.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania	6
I.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku	6
I.4.5 Platba zostatku	6
I.4.6 Oznamovanie splatných súm	7
I.4.7 Platby príjemcovi	7
I.4.8 Platby koordinátora projektu ostatným príjemcom	7
I.4.9 Jazyk žiadostí o platby a správ	7
I.4.10 Mena žiadosti o platbu a prepočet nákladov vynaložených v inej mene na euro	7
I.4.11 Mena pre platby	8
I.4.12 Dátum platby	8
I.4.13 Náklady na prevody platieb	8
I.4.14 Úrok z omeškania	8
Článok I.5 Bankový účet pre platby	9
Článok I.6 Prevádzkovateľ a kontaktné údaje strán	9
I.6.1 Prevádzkovateľ	9
I.6.2 Kontaktné údaje NA	9
I.6.3 Kontaktné údaje príjemcov	9
Článok I.7 Ochrana a bezpečnosť účastníkov	10
Článok I.8 Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa využitia výsledkov (vrátane práv duševného a priemyselného vlastníctva)	10
Článok I.9 Používanie IT nástrojov	10
I.9.1 Mobility Tool+	10
I.9.2 Diseminačná platforma programu Erasmus+	10
Článok I.10 Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa zadávania subdodávok	11
Článok I.11 Osobitné ustanovenia týkajúce sa finančnej zodpovednosti za vrátenie prostriedkov	11
Článok I.12 Doplnujúce ustanovenia ohľadne zviditeľňovania financovania Úniou	11
Článok I.14 Osobitné výnimky z prílohy I. Všeobecné podmienky	11
Článok I.15 Ostatné osobitné ustanovenia	15

ČLÁNOK I.1 PREDMET ZMLUVY

I.1.1 NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na projekt **Innovative development of entrepreneurial skills of youth** (ďalej len „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Kľúčová akcia 2: Strategické partnerstvá, ako sa popisuje v Prílohe II.

I.1.2 Podpisom zmluvy príjemcovia prijímajú grant a súhlasia s realizáciou projektu konajúc na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK I.2 NADOBUDNUTIE PLATNOSTI A KONTRAKTAČNÉ OBDOBIE ZMLUVY

I.2.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán. To neplatí, ak príjemca je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnenie niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V tomto prípade zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom stanoveným zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a v lehote podľa § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Príjemca je povinný bezodkladne zaslať NA písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy, ktoré bude mať náležitosti podľa § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z. z. alebo čestné prehlásenie o tom, že nie je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z.

I.2.2 Trvanie projektu je 24 mesiacov. Projekt začína **01.09.2016** a končí **31.08.2018**.

ČLÁNOK I.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximálna výška grantu je 165 539 EUR.

I.3.2 Grant má formu jednotkových príspevkov a refundácie oprávnených reálnych nákladov v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami:

- a) oprávnené náklady špecifikované v Prílohe III;
- b) odhadovaný rozpočet špecifikovaný v Prílohe II;
- c) finančné pravidlá špecifikované v Prílohe III.

I.3.3 Presuny v rámci rozpočtu bez vystavenia dodatku k zmluve

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.13 a za predpokladu, že projekt sa realizuje v súlade s Prílohou II, príjemcovia sú oprávnení upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, bez toho, aby sa táto úprava považovala za zmenu a doplnenie zmluvy v zmysle článku II.13 rešpektujúce nasledujúce pravidlá:

Príjemcovia sú oprávnení presunúť max. 20% z prostriedkov pridelených na každú z nasledujúcich rozpočtových kategórií: *manažment a implementácia projektu, nadnárodné projektové stretnutia, intelektuálne výstupy, multiplikačné podujatia, vzdelávacie/vyučovacie/školiace aktivity a mimoriadne náklady* do akejkoľvek rozpočtovej kategórie s výnimkou *manažment a implementácia projektu a mimoriadne náklady*.

- a) Akýkoľvek presun možno vykonať len do výšky maximálne 20% zo sumy pridelennej v rozpočtovej kategórii, ako je uvedené v Prílohe II.
- b) Príjemcovia sú oprávnení presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie *podpora špeciálnych potrieb*, aj keď pôvodne neboli žiadne prostriedky pridelené na takúto podporu, ako je uvedené v Prílohe II. Na tento prípad sa nevzťahuje pravidlo o maximálnom navýšení o 20% v rozpočtovej kategórii *podpora špeciálnych potrieb*.
- c) Odchylne od bodu a) tohto článku, príjemcovia sú oprávnení presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie s výnimkou *podpory špeciálnych potrieb* do kategórie *mimoriadne náklady* s cieľom prispieť na náklady na finančnú záruku, ak sa to vyžaduje NA v článku I.4.2. Tento presun je možné urobiť aj vtedy, ak nie sú žiadne prostriedky pridelené v rozpočtovej kategórii *mimoriadne náklady*, ako je uvedené v Prílohe II. Na tento prípad sa nevzťahuje pravidlo o maximálnom navýšení o 20% v rozpočtovej kategórii *mimoriadne náklady*.

ČLÁNOK I.4 SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

I.4.1 Platby

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi:

- prvé predfinancovanie,
- ďalšie splátky predfinancovania, na základe žiadosti o ďalšiu platbu ako je uvedené v článku I.4.3,
- platbu zostatku, na základe žiadosti o platbu zostatku ako je uvedené v článku I.4.4.

I.4.2 Prvé predfinancovanie

Cieľom predfinancovania je poskytnúť príjemcovi počiatočnú hotovosť. Predfinancovanie zostáva majetkom národnej agentúry až do vyplatenia zostatku grantu.

NA je povinná vyplatiť koordinátorovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy prvú splátku vo výške **66 216 EUR**, ktorá predstavuje 40 % z maximálnej sumy grantu špecifikovanej v článku I.3.1.

I.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania

Do **30.09.2017** príjemca je povinný vyplniť priebežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od začiatku realizácie projektu špecifikovaného v článku I.2.2 do **31.08.2017**.

Pokiaľ je z priebežnej správy zrejmé, že príjemca vyčerpal najmenej 70% sumy prvej splátky predfinancovania, priebežná správa sa považuje za žiadosť o ďalšiu splátku predfinancovania s uvedením žiadanej sumy **66 216 EUR**, ktorá predstavuje 40% z maximálnej sumy podľa článku I.3.1.

Pokiaľ je z priebežnej správy zrejmé, že v projekte bolo vyčerpaných menej ako 70% nákladov z predchádzajúcej splátky na pokrytie nákladov projektu:

- príjemca predloží ďalšiu priebežnú správu v okamihu, ak vyčerpal minimálne 70% z prvej splátky, ktorá sa považuje za žiadosť o ďalšiu splátku a uvedie žadanú sumu **66 216 EUR**, ktorá predstavuje 40% z maximálnej sumy podľa článku I.3.1.

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.24.1 a II.24.2, a za predpokladu, že NA schváli správu, NA je povinná vyplatiť príjemcovi ďalšiu splátku predfinancovania do 60 kalendárnych dní po prijatí kompletnej priebežnej správy.

I.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku

Najneskôr do 60 kalendárnych dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku I.2.2, príjemca je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu na základe príspevkov získaných od partnerských organizácií a vložiť všetky výsledky projektu (ak je relevantné) do Diseminačnej platformy programu Erasmus+, ako je uvedené v článku I.9.2. Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie finančnej podpory na základe jednotkových príspevkov, kde má grant formu refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade Prílohou III.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť koordinátora o vyplatenie zostatku grantu.

Koordinátor je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je príjemca povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditmi podľa článku II.27.

I.4.5 Platba zostatku

Platba zostatku refunduje alebo pokrýva zvyšnú časť oprávnených nákladov vynaložených príjemcom na realizáciu projektu.

NA je povinná vyplatiť splatnú sumu ako platbu zostatku do 60 kalendárnych dní. Národná agentúra určí splatnú sumu ako zostatok odpočítaním celkovej sumy predfinancovania z konečnej výšky grantu, stanovenej v súlade s článkom II.25.

V prípade, že celková suma vyplatených splátok je vyššia ako konečná výška grantu stanovená v súlade s článkom II.25, platba zostatku má formu dlžnej sumy, ako je to uvedené v článku II.26.

V prípade, že celková výška predfinancovania je nižšia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, národná agentúra je povinná vyplatiť platbu zostatku najneskôr do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia dokumentov ako je uvedené v článku I.4.4, s výnimkou uplatnenia článku II.24.1 alebo II.24.2.

Platba podlieha schváleniu žiadosti o vyplatenie zostatku a sprievodných dokumentov. Ich schválenie neznamena uznanie zhody, pravosti, úplnosti alebo správnosti ich obsahu.

Splatná suma však môže byť vyrovnaná bez súhlasu príjemcu, aj v prípade inej dlžnej sumy príjemcu voči národnej agentúre, a to do maximálnej výšky grantu uvedeného v Prílohe II.

I.4.6 Oznamovanie splatných súm

Národná agentúra je povinná zaslať príjemcovi formálne oznámenie:

- a) potvrdzujúce výšku splatnej sumy, a
- b) špecifikujúce, či sa oznámenie týka ďalšej platby predfinancovania alebo dlžnej sumy.

V prípade platby zostatku, národná agentúra je taktiež povinná špecifikovať konečnú výšku grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25.

I.4.7 Platby príjemcovi

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi splátky grantu.

Splátky grantu príjemcovi oslobodzujú národnú agentúru od jej platobnej povinnosti voči príjemcovi.

I.4.8 Platby koordinátora projektu ostatným príjemcom

Koordinátor projektu je povinný vykonať všetky platby prináležajúce ostatným príjemcom grantu prostredníctvom bankového prevodu. Ďalej je povinný držať evidenciu týchto platieb v prípade kontroly a auditu tak, ako je uvedené v článku II.27.

I.4.9 Jazyk žiadostí o platby a správ

Koordinátor je povinný predložiť všetky žiadosti o platbu a správy v slovenskom jazyku.

I.4.10 Mena žiadostí o platbu a prepočet nákladov vynaložených v inej mene na euro

Žiadosť o platbu musí byť uvedená v EUR.

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v eurách, prepočíta náklady vynaložené v inej mene na eurá podľa svojich bežných účtovných postupov.

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v inej mene ako euro, je povinný prepočítať náklady, vynaložené v inej mene na eurá, použitím denného výmenného kurzu uverejneného v sérii C Úradného vestníka Európskej únie (dostupný na: <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>) platného v deň, kedy náklad vznikol.

I.4.11 Mena pre platby

NA je povinná realizovať platby v EUR.

I.4.12 Dátum platby

Platby NA sa považujú za uskutočnené v deň ich odpísania z účtu NA, ak vnútroštátny právny poriadok nestanovuje inak.

I.4.13 Náklady na prevody platieb

Náklady na prevody platieb sa znášajú takto:

- a) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka NA, je povinná hradiť NA,
- b) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka príjemcu, je povinný hradiť príjemca,
- c) všetky náklady na opakovaný prevod, ktorý spôsobila jedna zo zmluvných strán, znáša strana, ktorá spôsobila opakovanie prevodu.

I.4.14 Úrok z omeškania

V prípade, že NA nezrealizuje platbu v stanovenej platobnej lehote, príjemca má nárok na úrok z omeškania. Splatný úrok musí byť stanovený v súlade s ustanoveniami vo vnútroštátnom právnom poriadku, vzťahujúcom sa na zmluvy, alebo pravidlami NA. V prípade absencie týchto ustanovení, splatný úrok musí byť stanovený v súlade so sadzbou, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách ("referenčná sadzba"), zvýšená o 3,5 bodu. Referenčná sadzba je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na poskytnutie platby a je uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie, sérii C*.

Pozastavenie lehoty na poskytnutie platby v súlade s článkom II.24.1 alebo platby zo strany NA v súlade s článkom II.24.2, sa nepovažuje za omeškanie platby.

Úrok z omeškania sa počíta za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa skutočného splatenia vrátane tak, ako to stanovuje článok I.4.12. NA neberie do úvahy splatný úrok na účely stanovenia konečnej sumy grantu v zmysle II.25.

Vo výnimočných prípadoch, ak vypočítaný úrok je nižší alebo rovný sume 200 EUR, vyplatí sa príjemcovi iba na základe žiadosti od príjemcu, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

ČLÁNOK I.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia poukázať v euro na bankový účet alebo podúčet príjemcu. **Príjemca zašle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:**

názov banky,
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s príjemcom grantu),
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

ČLÁNOK I.6 PREVÁDZKOVATEĽ A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN

I.6.1 Prevádzkovateľ

Subjekt, ktorý vystupuje ako prevádzkovateľ údajov podľa článku II.7, je: Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu – Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu.

I.6.2 Kontaktné údaje NA

Akákoľvek komunikácia adresovaná NA musí byť zaslaná koordinátorom na túto adresu:

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Mgr. Irena Fonodová
výkonná riaditeľka
Križkova 9
811 04 Bratislava
erasmusplus@saaic.sk

I.6.3 Kontaktné údaje príjemcov

Akákoľvek komunikácia zo strany NA určená pre príjemcov musí byť zaslaná koordinátorovi na túto adresu:

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.
Ing. Géza Mihály, CSc.
generálny riaditeľ
Drobného 29, 844 07 Bratislava
E-mail: olivova@trexima.sk

Bez toho aby bol dotknutý článok II.13.zmena koordinátora nie je možná.

ČLÁNOK I.7 OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASTNÍKOV

Príjemcovia sú povinní zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaistia bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.

Príjemcovia sú povinní zabezpečiť, že všetkým účastníkom zapojeným do mobilityných aktivít v zahraničí bude poskytnuté poistenie.

ČLÁNOK I.8 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

Okrem ustanovenia v článku II.9.3, v prípade, že príjemcovia vytvoria vzdelávacie materiály v rámci projektu, tieto materiály je povinný sprístupniť na internete, zadarmo a pod voľnými licenciami².

ČLÁNOK I.9 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV

I.9.1 Mobility Tool+

Koordinátor je povinný používať online nástroj Mobility Tool+ na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným aktivitám v rámci projektu, vrátane aktivít s nulovým grantom a vyplniť a podať priebežnú správu (ak je dostupná v Mobility Tool+ a v prípadoch uvedených v článku I.4.3) a záverečnú správu.

I.9.2 Diseminačná platforma programu Erasmus+

Koordinátor je povinný vložiť výstupy projektu do Diseminačnej platformy programu Erasmus+, (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

Schválenie záverečnej správy je podmienené vložením výstupov projektu do platformy programu do termínu predloženia záverečnej správy.

² Voľná licencia – spôsob, akým vlastník diela dáva súhlas ostatným s používaním jeho zdrojov. Licencia je priradená ku každému zdroju. Existujú rôzne typy otvorených licencií, a to podľa rozsahu udelených oprávnení alebo obmedzení. Prijemca si môže slobodne vybrať konkrétnu licenciu, ktorú bude používať pre svoje dielo. Otvorená licencia musí byť pridelená ku každému vytvorenému zdroju. Otvorená licencia nie je prevodom autorských práv alebo práv duševného vlastníctva (Intellectual Property Rights – IPR).

ČLÁNOK I.10 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

Odchylne od ustanovení v článku II.11, príjemcovia nie sú oprávnení zadať zákazku subdodávateľovi na žiadnu aktivitu financovanú z rozpočtovej kategórie Intelektuálne výstupy.

Odchylne, ustanovenia v článku II.11.1 písm. c) a d) sa neuplatňujú na žiadnu rozpočtovú kategóriu s výnimkou Mimoriadnych nákladov.

ČLÁNOK I.11 OSOBITNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA FINANČNEJ ZODPOVEDNOSTI ZA VRÁTENIE PROSTRIEDKOV

Finančná zodpovednosť každého príjemcu iného ako koordinátor je obmedzená do výšky sumy získanej príslušným príjemcom.

ČLÁNOK I.12 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA OHĽADNE ZVIDITEĽŇOVANIA FINANCOVANIA ÚNIOU

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.8, vo všetkých oznámeniach a publikáciách je príjemca povinný uviesť, že projekt sa realizuje s podporou programu Erasmus+. Inštrukcie pre príjemcov a tretie osoby sú dostupné na http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en

ČLÁNOK I.14 OSOBITNÉ VÝNIMKY Z PRÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Pre účely tejto zmluvy v Prílohe I- Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, termín "Komisia" je potrebné chápať ako "Národná agentúra", termín "akcia" vo význame "projekt" a termín "jednotkový náklad" ako "jednotkový príspevok".

Pre účely tejto zmluvy, v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, pojem "finančný výkaz" je potrebné chápať ako "rozpočtová časť správy".

V článku II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, prvý odsek článku II.27.4, prvý odsek článku II.27.8. a v článku II.27.9, odkaz na "Komisiu" je potrebné chápať ako odkaz na "NA a Komisiu".

V článku II.12 pojem "finančná podpora" je potrebné chápať ako "podpora" a pojem "tretie osoby" ako "účastníci".

2. Pre účely tejto zmluvy, nasledovné časti Prílohy I– Všeobecné podmienky, sa neuplatňujú: článok II.2.2 b) ii), II.12.2, II.17.3.1 (j), II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.21, II.27.7.

Pre účely tejto zmluvy, pojmy "*prepojené subjekty*", "*priebežná platba*", "*paušálny príspevok*", "*jednotkový príspevok*" sa neuplatňujú, ak sú uvedené vo Všeobecných podmienkach.

3. Článok II.7.1 je potrebné chápať nasledovne:

"II.7.1 Spracovanie osobných údajov NA a Komisiou

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je NA povinná spracovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v národnom právnom poriadku.

Všetky osobné údaje uložené v IT nástrojoch, ktoré poskytla Európska komisia, musí NA spracovať v súlade s nariadením č. 45/2001³.

Tieto údaje musia byť spracovávané prevádzkovateľom uvedeným v článku I.6.1 výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania vykonávania zmluvy alebo za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane kontrol, auditov a hodnotení v súlade s článkom II.27, bez toho, aby bola dotknutá možnosť postúpenia týchto údajov orgánom zodpovedným za monitorovanie alebo kontrolu pri uplatňovaní právneho poriadku vzťahujúceho sa na zmluvu.

Príjemcovia majú právo na prístup k svojim osobným údajom a ich opravu. Prijemca sa v prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa spracovania jeho osobných údajov musí obrátiť na prevádzkovateľa uvedeného v článku I.6.1.

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je Komisia povinná spracovávať v súlade s nariadením č. 45/2001.

Prijemca má právo kedykoľvek sa obrátiť na Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov".

4. V článku II.9.3, názov a pododsek a) prvého odseku je potrebné chápať nasledovne:

"II.9.3 Práva využívať výsledky a existujúce práva zo strany NA a Únie

Prijemca udeľuje NA a Únii nasledovné práva využívať výsledky projektu:

a) na vlastné účely a najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre NA, pre inštitúcie Únie, agentúry a orgány a inštitúcie členských štátov, ako aj na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií."

Pre zvyšnú časť tohto článku platí, že odkazy na "Úniu" je potrebné chápať ako odkaz na "NA a/alebo Úniu".

5. Druhý odsek článku II.10.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemcovia musia zabezpečiť, aby NA, Komisia, Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) mohli vykonávať svoje právomoci podľa článku II.27 aj voči subdodávateľom príjemcov."

³Nariadenie č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

6. K článku II.17.3.1 sa pridáva nové písmeno j) nasledujúceho znenia:

"j) ak všetci ostatní príjemcovia podajú sťažnosť, že koordinátor nerealizuje projekt v súlade s tým, ako je uvedené v Prílohe II alebo nesplní inú podstatnú povinnosť, ktorá mu vyplýva z podmienok Zmluvy"

7. Článok II.18 je potrebné chápať nasledovne:

II.18.1 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

II.18.2 Príslušný súd stanovený v súlade s príslušným národným právnym poriadkom má výhradnú právomoc prerokúvať akékoľvek spory medzi NA a akýmkoľvek príjemcom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platnosti tejto zmluvy, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.

Voči právoplatnému rozhodnutiu NA je možné podať správnu žalobu v lehote 2 mesiacov od oznámenia rozhodnutia NA na miestne príslušnom krajskom súde v súlade s § 177 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.

8. Článok II.19.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre oprávnenosť nákladov sú definované v časti I.1 a II.1 Prílohy III."

9. Článok II.20.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre vykazovanie nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III."

10. Článok II.20.2 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre záznamy a iné dokumenty na doloženie vykázaných nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III."

11. Prvý odsek článku II.22 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemcovia môžu upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II. prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, ak sa *projekt* vykonáva tak ako je opísané v Prílohe II. Táto úprava si nevyžaduje zmenu zmluvy ako sa stanovuje v článku II.13, ak sú splnené podmienky stanovené v článku I.3.3."

12. Článok II.23 b) je potrebné chápať nasledovne:

"b) nepredloží takúto žiadosť ani do ďalších 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky zaslanej NA."

13. Prvý odsek článku II.24.1.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Počas obdobia pozastavenia platieb, koordinátor nie je oprávnený predkladať žiadne žiadosti o platby a podporné dokumenty uvedené v článkoch I.4.3 a I.4.4".

14. Článok II.25.1 je potrebné chápať nasledovne:

"II.25.1 Krok 1—Uplatnenie sadzby refundácie na oprávnené náklady a pripočítanie jednotkových príspevkov

Tento krok sa uplatňuje takto:

- (a) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2 a), grant má formu refundácie oprávnených nákladov, na oprávnené náklady *projektu*, ktoré NA schválila pre príslušné kategórie nákladov a príjemcov, uplatní sa sadzba refundácie stanovená v časti II.2 Prílohy III,
- (b) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2 b), grant má formu jednotkového príspevku, jednotkový príspevok stanovený v Prílohe IV sa vynásobí skutočným počtom jednotiek schválených NA pre príslušných príjemcov.

Ak článok I.3.2 stanovuje kombináciu rôznych foriem grantu, získané sumy sa musia spočítať."

15. Druhý odsek článku II.25.4 je potrebné chápať nasledovne:

"Suma, o ktorú sa grant zníži, bude úmerná rozsahu nesprávneho realizovania *projektu* alebo závažnosti porušenia pravidiel, ako je uvedené v časti IV Prílohy III."

16. Tretí odsek článku II.26.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, NA vymôže dlžnú sumu:

- a) vzájomným započítaním, bez predchádzajúceho súhlasu príjemcu, so sumami, ktoré majú byť vyplatené príjemcovi NA („vzájomné započítanie“),

Vo výnimočných prípadoch a na zabezpečenie ochrany finančných záujmov Únie môže NA vzájomne započítavať sumy pred dátumom splatnosti.

Proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na kompetentnom súde v súlade s článkom II.8.2,

- b) čerpaním finančnej zábezpeky, ak bola poskytnutá v súlade s článkom I.4.2 („čerpanie finančnej zábezpeky“),
- c) považujúc príjemcov za spoločne a nerozdielne zodpovedných do výšky maximálneho príspevku EÚ uvedeného, pre každého príjemcu zvlášť, v odhadovanom rozpočte (Príloha II v znení neskorších dodatkov),
- d) podaním žaloby ako sa stanovuje v článku II.18.2 alebo v osobitných podmienkach."

17. Tretí odsek článku II.27.2 je potrebné chápať nasledovne:

"Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že dlhšie trvanie vyžaduje národné právo alebo prebiehajú audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu, vrátane prípadov uvedených v článku II.27.7. V takýchto prípadoch príjemcovia musí uchovávať dokumenty, pokiaľ tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté."

18. Článok II.27.3 je potrebné chápať nasledovne:

„Príjemca musí poskytnúť všetky informácie, vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré si vyžiada NA alebo Komisia alebo akýkoľvek iný externý subjekt, splnomocnený Komisiou. Ak si dotknutý príjemca neplní povinnosti stanovené v prvom a druhom pododseku, NA môže považovať:

- a) akékoľvek náklady nedostatočne odôvodnené informáciami, ktoré poskytol príjemca, za neoprávnené,
- b) akýkoľvek jednotkový príspevok nedostatočne odôvodnený informáciami, ktoré poskytol príjemca, za nesplatný."

ČLÁNOK I.15 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch; z nich príjemca dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.

PODPISY

za koordinátora

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.
Drobného 29, 844 07 Bratislava 42
IČO: 313 64 381 DIČ: 2020347996
IČ DPH: SK2020343936

Ing. Géza Mihály, CSe.,
generálny riaditeľ

v Bratislave, dňa 15. 8. 2016

za NA **SLOVENSKÁ AKADEMICKÁ ASOCIÁCIA
PRE MEDZINÁRODNÚ SPOLUPRÁCU**
Národná agentúra programu ERASMUS+
pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Križkova 9, 811 04 BRATISLAVA

Mgr. Irena Fonodová,
výkonná riaditeľka

v Bratislave, dňa 19. 8. 2016

PRÍLOHA I – Všeobecné podmienky

Všeobecné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA II - Opis projektu, Odhadovaný rozpočet, Zoznam ďalších príjemcov

Opis projektu, Odhadovaný rozpočet a Zoznam ďalších príjemcov tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Projekt: 2016-1-SK01-KA202-022599

Informácie o projekte

Číslo zmluvy	2016-1-SK01-KA202-022599
Národné číslo projektu	
ID číslo podania	1353271

Príjemca grantu bude realizovať projekt tak, ako je opísaný v projektovej žiadosti s hore uvedeným kódom podania.

Zhrnutie rozpočtu Schválený rozpočet/pridelený grant NA

Položky rozpočtu	Celkový grant
Manažment a implementácia projektu	36 000,00
Nadnárodné projektové stretnutia	26 450,00
Intelektuálne výstupy	60 089,00
Multiplikačné podujatia	20 000,00
Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity - Cestovné náklady	0,00
Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity - Individuálna podpora	0,00
Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity - Jazyková podpora	0,00
Mimoriadne náklady - Cestovné náklady do najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území	0,00
Podpora špeciálnych potrieb	0,00
Mimoriadne náklady	23 000,00
Záruka mimoriadnych nákladov	0,00
Celkový grant	165 539,00

Informácie o rozpočte

Intelektuálne výstupy

Výstup	Kategória zamestnanca	Počet pracovných dní	Celkový grant
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Managers	1	88,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Technicians	2	110,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Administrative support staff	1	39,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Managers	1	88,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Teachers/Trainers/Researchers	10	2 410,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Managers	1	280,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Administrative support staff	1	39,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Administrative support staff	2	78,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Teachers/Trainers/Researchers	10	740,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Teachers/Trainers/Researchers	5	370,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Teachers/Trainers/Researchers	10	2 140,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Technicians	2	324,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Administrative support staff	1	131,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Managers	1	294,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Managers	1	
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Technicians	2	

O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Technicians	4	4 440,00
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Teachers/Trainers/Researchers	60	
O1: Study on entrepreneurial opportunities of young people in the EU	Administrative support staff	1	157,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Administrative support staff	1	157,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Managers	2	588,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Technicians	10	1 620,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Teachers/Trainers/Researchers	50	3 700,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Administrative support staff	1	39,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Technicians	1	55,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Managers	2	176,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Technicians	1	190,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Teachers/Trainers/Researchers	10	740,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Technicians	30	1 650,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Administrative support staff	1	39,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Administrative support staff	1	131,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Managers	2	176,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Managers	2	560,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Managers	2	176,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Administrative support staff	1	39,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Teachers/Trainers/Researchers	60	12 840,00

O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Technicians		1	55,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Teachers/Trainers/Researchers		50	12 050,00
O3: Blended learning training programme to increase youth entrepreneurship	Teachers/Trainers/Researchers		50	3 700,00
O4: Project handbook	Teachers/Trainers/Researchers		5	370,00
O4: Project handbook	Administrative support staff		1	39,00
O4: Project handbook	Technicians		2	110,00
O4: Project handbook	Administrative support staff		1	39,00
O4: Project handbook	Technicians		2	324,00
O4: Project handbook	Teachers/Trainers/Researchers		10	740,00
O4: Project handbook	Teachers/Trainers/Researchers		10	2 410,00
O4: Project handbook	Administrative support staff		1	157,00
O4: Project handbook	Managers		1	88,00
O4: Project handbook	Teachers/Trainers/Researchers		15	1 110,00
O4: Project handbook	Managers		1	280,00
O4: Project handbook	Teachers/Trainers/Researchers		10	2 140,00
O4: Project handbook	Managers		1	88,00
O4: Project handbook	Administrative support staff		1	39,00
O4: Project handbook	Technicians		1	55,00
O4: Project handbook	Administrative support staff		1	131,00
O4: Project handbook	Technicians		2	380,00
O4: Project handbook	Managers		1	88,00
O4: Project handbook	Technicians		2	110,00
O4: Project handbook	Managers		1	294,00
Celkom			463	60 089,00

Multiplikačné podujatia

Podujatie	Počet miestnych účastníkov	Počet medzinárodných účastníkov	Celkový grant
E1: INDESK final conference Slovakia	50	0	5 000,00
E2: INDESK final conference France	50	0	5 000,00
E3: INDESK final conference Netherlands	50	0	5 000,00
E4: INDESK final conference Hungary	50	0	5 000,00
Celkom	200	0	20 000,00

Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity

Aktivita	Cestovné náklady		Mimoriadne náklady - Cestovné náklady do najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území		Individuálna podpora					Jazyková podpora		
	Počet účastníkov	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	Celkové trvanie (podporené dni)	Počet účastníkov	Trvanie celkom pre sprevádzajúce osoby (podporené dni)	Počet sprevádzajúcich osôb	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	
Celkom												

Zapojené organizácie

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

Oficiálny názov (v latinke)	TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.
Názov organizácie	
Úloha organizácie	Applicant Organisation
IČO	31364381
Oficiálna právna forma	SPOLOCNOST S RUCENIM OBMEDZENYM
Adresa	Drobného 29, 133, 84407, Bratislava, Slovakia
DIČ (ak existuje)	SK2020343996
PIC	945229111
Kód Erasmus (ak existuje)	
Číslo Charty pre mobility v OVP (ak existuje)	
Číslo akreditácie EDS (ak existuje)	
Číslo akreditácie VŠ konzorcia (ak existuje)	

Endurance Partners in Hospitality

Oficiálny názov (v latinke)	Endurance Partners in Hospitality
Názov organizácie	
Úloha organizácie	Applicant Organisation
IČO	32088794
Oficiálna právna forma	BESLOTEN VENNOOTSCHAP
Adresa	Modemweg 37, 3821 BS, Amersfoort, Netherlands
DIČ (ak existuje)	NL 8104.42.619.B01
PIC	943133329
Kód Erasmus (ak existuje)	
Číslo Charty pre mobility v OVP (ak existuje)	
Číslo akreditácie EDS (ak existuje)	
Číslo akreditácie VŠ konzorcia (ak existuje)	

Leno Consulting

Oficiálny názov (v latinke)	Leno Consulting
Názov organizácie	
Úloha organizácie	Applicant Organisation
IČO	494412422
Oficiálna právna forma	UNKNOWN
Adresa	3 rue de la boucherie, 31560, Nailloux, France
PIC	941427002
Kód Erasmus (ak existuje)	
Číslo Charty pre mobility v OVP (ak existuje)	
Číslo akreditácie EDS (ak existuje)	
Číslo akreditácie VŠ konzorcia (ak existuje)	

Human Profess Közhasznú Nonprofit Kft.

Oficiálny názov (v latinke)	Human Profess Közhasznú Nonprofit Kft.
Názov organizácie	
Úloha organizácie	Applicant Organisation
IČO	CG. 18-09-109721
Oficiálna právna forma	NONPROFIT KORLATOLT FELELOSSEGU TARSASAG
Adresa	Fő u. 144/B, 9784, Rádóckölked, Hungary
DIČ (ak existuje)	HU22785389-2-18
PIC	947491539
Kód Erasmus (ak existuje)	
Číslo Charty pre mobility v OVP (ak existuje)	
Číslo akreditácie EDS (ak existuje)	
Číslo akreditácie VŠ konzorcia (ak existuje)	

Spolupracou pre lepsiú budúcnosť - Velky Meder

Oficiálny názov (v latinke)	Spolupracou pre lepsiú budúcnosť - Velky Meder
Názov organizácie	
Úloha organizácie	Applicant Organisation
IČO	42290708
Oficiálna právna forma	ZDRUZENIE
Adresa	Kupelna 3544/33, 932 01, Velky Meder, Slovakia
PIC	945818095
Kód Erasmus (ak existuje)	
Číslo Charty pre mobility v OVP (ak existuje)	
Číslo akreditácie EDS (ak existuje)	
Číslo akreditácie VŠ konzorcia (ak existuje)	

PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá

Finančné a zmluvné pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA IV – Tabuľky platných sadzieb

Tabuľky platných sadzieb, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA V – Mandátne listy medzi koordinátorom a ďalšími príjemcami



Modemweg 37
3821 BS Amersfoort
T 033 450 83 33
F 033 450 83 39
info@endurance.nl
www.endurance.nl

IBAN NL20 INGB 0685 6647 24
BIC INGB NL 2A
KVK 32088794
BTW NL 8104.42.619.B01

MANDATE

I, the undersigned,

Rob Versteeg,

representing,

Endurance Partners in Hospitality BV [ENDURANCE]
Besloten Vennootschap (BV)
KVK 32088794
Modemweg 37, 3821 BS Amersfoort, The Netherlands
BTW NL 8104.42.619.B01

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project **Innovative development of entrepreneurial skills of youth** - INDESK under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

1. Mandate

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.
Ltd.
31364381
Drobného 29, 84101 Bratislava, Slovak republic
SK 2020343996,

represented by Ing. Géza Mihály, CSc, director of the company (hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to Slovak Academic Association for International Cooperation in Slovakia

hereinafter referred to as "the National Agency"



In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the [project application/grant agreement]¹ and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE

ENDURANCE Partners in hospitality
Rob Versteeg, Director
Dienweg 37
3821 BS Amersfoort
T 033 - 450 83 33
F 033 - 450 83 39
E info@endurance.nl
www.endurance.nl

Done at Amersfoort, March 24th, 2016

Ing. Géza Mihály, CSc.
TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

Done at Bratislava, 25th March 2016

In duplicate in English

TREXIMA spol. s r.o.
Drobného 29 BRATISLAVA
844 07 BRATISLAVA 42
Tel.: 02/ 3332 2233 Fax: 02/ 3332 2255
02/ 3332 2222 P.O.BOX 133

MANDATE¹

I, the undersigned,

Laurent DEDIEU, Director,

representing,

LENO Consulting
SARL
49441242200045
3 rue de la boucherie
31560 Nailloux, France
FR 9349441422

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project **Innovative development of entrepreneurial skills of youth - INDESK** under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

1. Mandate

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

Ltd.

31364381

Drobného 29, 84101 Bratislava, Slovak republic

SK 2020343996,

represented by Ing. Géza Mihály, CSc, director of the company

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to Slovak Academic Association for International Cooperation in Slovakia hereinafter referred to as "the National Agency"

¹ One original version of this Annex to be included for each partner organisation except for the coordinator.

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the project application² and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

² Choose as appropriate depending on when the mandate is submitted

SIGNATURE

Laurent Dedieu, Director
LENO Consulting

LENO CONSULTING

3 rue de la boucherie

31560 Nailloux

SIRET 49441242200045

Done at Nailloux, 24/03/2016

SIGNATURE

Ing. Géza Mihály, CSc.
TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

[signature]

Done at Bratislava, 24th March 2016

In duplicate in English

MANDATE¹

I, the undersigned, Mrs. **Mariann Magyar** directress
representing

Human Profess Közhasznú Nonprofit Kft.

official legal status or form: public benefit non-profit

official registration No: 18-09-109721

full official address: 9784 Rádóckölked, Fő u. 144/B. Hungary

VAT number:22785389-2-18

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project **Innovative development of entrepreneurial skills of youth - INDESK** under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

1. Mandate

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

Ltd.

31364381

Drobného 29, 84101 Bratislava, Slovak republic

SK 2020343996,

represented by Ing. Géza Mihály, CSc, director of the company (hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to Slovak Academic Association for International Cooperation in Slovakia

hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

¹ One original version of this Annex to be included for each partner organisation except for the coordinator.

⁷ Choose as appropriate depending on when the mandate is submitted

2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

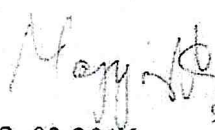
I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the [project application/grant agreement]⁷ and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE

Mariann MAGYAR, directress
Human Profess Közhasznú Nonprofit Kft.

[signature]

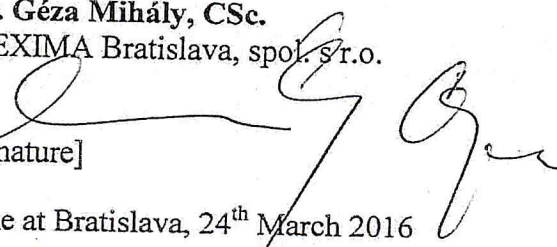


Human Profess
Közhasznú Nonprofit Kft.
9784 Rádóckölköd, Fő utca 144/3.
Adószám: 22785389-2-18
Bsz.:18203198-06009493-40010019

Szombathely, 22. 03.2016.

Ing. Géza Mihály, CSc.
TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

[signature]



Done at Bratislava, 24th March 2016

In duplicate in English

MANDATE¹

I, the undersigned,
István Paraszti,

representing,

Spoluprácou pre lepšiu budúcnosť – Veľký Meder
TFBF-VM
Civil Association – Non -profit organization
42290708
932 01 Veľký Meder, Kúpeľná 3544/33, Slovak republic
[VAT number],

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project **Innovative development of entrepreneurial skills of youth** - INDESK under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

1. Mandate

TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

Ltd.

31364381

Drobného 29, 84101 Bratislava, Slovak republic

SK 2020343996,

represented by Ing. Géza Mihály, CSc, director of the company

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to Slovak Academic Association for International Cooperation in Slovakia

hereinafter referred to as "the National Agency"

¹ One original version of this Annex to be included for each partner organisation except for the coordinator.

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the [project application/grant agreement]⁵ and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE



István Paraszti, chairman

[signature]

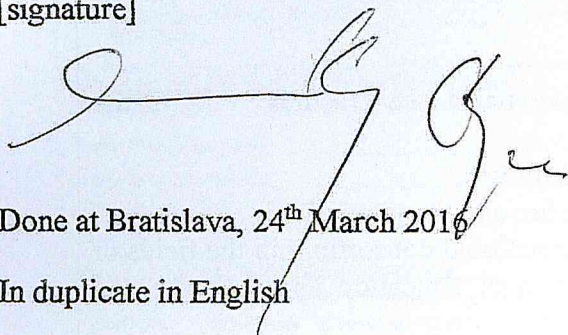
Spoluprácou pre lepšiu budúcnosť
- Veľký Meder -
Kúpeľná 3544/33
932 01 Veľký Meder
IČO: 42290708
DIČ: 2023593946

Done at Veľký Meder, 24th March 2016

⁵ Choose as appropriate depending on when the mandate is submitted

Ing. Géza Mihály, CSc.
TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.

[signature]

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Géza Mihály', written over the printed name and company name.

Done at Bratislava, 24th March 2016

In duplicate in English